



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach  
Herr Eugen Meier  
Poststrasse 1  
9536 Schwarzenbach SG

Lukas Ströhle  
Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz  
und Veterinärwesen (AVSV)  
Blarerstrasse 2  
9001 St. Gallen  
T 058 229 28 19  
lukas.stroehle@sg.ch  
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 18. September 2017

**Untersuchungsbericht L17.2084**

Kunden-Nr: B006853  
Anzahl Proben: 10  
Eingangsdatum: 14.09.2017  
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag  
Bodenfeuchtigkeit: feucht  
Probenehmer: Christina Zillig, Dorfkorporation Schwarzenbach  
Untersuchungsziel: mikrobiologisch  
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

**Beurteilung**

Soweit untersucht, sind zum Zeitpunkt der Probenahme die für Trinkwasser in der Schweiz geltenden gesetzlichen Anforderungen erfüllt.

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Beilage: Rechnung  
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

**Verteiler**

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Paul Baumann (mac.baumann@tbwil.ch)  
- Bericht Kopie an: Eugen Meier (eugen.meier@tbwil.ch)





## Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Aeueli	Benzenau	
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser im Verteilernetz	Trinkwasser im Verteilernetz	
Beschreibung			Lavabo	Gartenhahn	
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P17.L580 1 13.09.2017, 08:50	P17.L581 2 13.09.2017, 08:55	P17.L582 3 13.09.2017, 09:25	P17.L583 4 13.09.2017, 09:40	
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	11.9	11.8	15.7	17.8
Biologie					
Trübung	TE/F	0.1	0.1	0.1	0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	1	2	65	6
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0
Probenahmestelle	Holzackerstrasse 18	Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen	
Material	Trinkwasser im Verteilernetz	Trinkwasser im Verteilernetz	Trinkwasser im Verteilernetz	Trinkwasser im Verteilernetz	
Beschreibung	Gartenhahn	Lavabo	Wilerstrasse Lavabo	Lavabo Milchzimmer	
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P17.L584 5 13.09.2017, 09:50	P17.L585 6 13.09.2017, 09:10	P17.L586 7 13.09.2017, 10:30	P17.L587 8 13.09.2017, 09:55	
Feldmessung extern					
Probetemperatur	°C	18.8	18.0	18.5	17.1
Biologie					
Trübung	TE/F	0.2	<0.1	0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime 30° C	KBE/ml	2	153	2	8
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	0





## Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9	Dorfbrunnen, Kapelle (kein Netzwasser)		
Material	Trinkwasser im Verteilernetz	Trinkwasser im Verteilernetz		
Beschreibung	Gartenhahn	Jonschwilerstrasse		
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P17.L588 9 13.09.2017, 10:15	P17.L589 10 13.09.2017, 10:05		
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	19.0	15.6	
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	0.1	
Färbung		keine	keine	
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml 30° C	71	55	
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	





## Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser im Verteilernetz	300 KBE/ml	[HW]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

## Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n).

Methode	Nr	Methodik
<b>Methoden AVSV (akkreditiert)</b>		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis

## Abkürzungsverzeichnis

<b>fett</b>	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

